

# Libretto Uso e Manutenzione



www.emme-italia.com

Via del Molino, 40 - 52010 Corsalone (AR) - Italy - info@emme-italia.com - Tel. +39.0575.511320  
Altre sedi in Italia : Milano - Padova - Roma - Palermo - Cagliari - P.IVA/ C.F. 11208251006 - R.E.A. AR-159122

## Estintori Carrellati a Biossido di Carbonio

NOME DOCUMENTO: ECC\_1\_ITA

### Periodi di mantenimento in efficienza, modalità e soggetti accreditati per la manutenzione

#### 1) PRESCRIZIONI GENERALI

Tutti gli estintori di produzione Emme Antincendio s.r.l. devono essere installati, ispezionati e manutenzionati in accordo al seguente manuale e alle norme vigenti nel paese di destinazione. Tutti gli estintori devono essere ricaricati dopo l'uso anche parziale con ricambi di tipo conformi al prototipo certificato.

Ogni operazione di manutenzione ordinaria/straordinaria deve essere eseguita con utilizzo di ricambi originali e conformi al prototipo dichiarato di tipo certificato. Le operazioni di manutenzione di seguito descritte, devono essere eseguite da personale qualificato e/o riconosciuto idoneo dalla ditta Emme Antincendio s.r.l.

Gli estintori si classificano in due categorie che prevedono norme di costruzione specifiche:

- estintori portatili: estintori d'incendio progettati per essere trasportati e azionati a mano, di massa non maggiore a 20 Kg in condizioni operative. Norma di riferimento: EN 3-7
- estintori carrellati: estintori su ruote progettati per essere trasportati e azionati a mano, con una massa maggiore a 20 Kg. Norme di riferimento: EN 1866-1

Inoltre, in relazione all'agente estinguente in essi contenuto, si identificano in:

- estintori a base d'acqua compresi quelli a schiuma
- estintori a polvere
- estintori a biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>)
- estintori a clean agent

#### 2) NORME DI RIFERIMENTO

Gli estintori di Produzione Emme Antincendio sono realizzati in conformità alle seguenti normative:

- EN 3-7: 2008 Estintori d'Incendio Portatili
- EN 1866-1: 2008 Estintori d'Incendio Carrellati
- Direttiva PED 2014/68/UE attrezzature a pressione
- Direttiva MED 2014/90/UE dispositivi per uso marittimo (se il marchio è riportato nel manuale tecnico del prodotto specifico)

#### 3) INSTALLAZIONE

- 1) Installare l'estintore in zone con ampi spazi e libere da ostacoli.
- 2) Non esporre l'estintore agli agenti atmosferici o agli agenti chimici.  
(Nota: in questi casi proteggere con apposita cover di protezione).
- 3) Non esporre l'estintore alla luce diretta del sole.
- 4) Tenere l'estintore fuori dalla portata dei bambini.
- 5) In ambito marittimo o per installazioni all'aperto raccomandiamo di proteggere l'estintore con idonea cover di protezione.

VIETATA LA RIPRODUZIONE

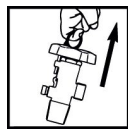
File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
ECC_1_ITA	Libretto uso e manutenzione	Biossido di Carbonio	25/10/2024	M.R		2	1/3

# Estintori Carrellati a Biossido di Carbonio

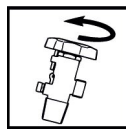
## 4) MODALITÀ E PRECAUZIONI PER L'USO

Attenersi alle istruzioni operative riportate sull'etichetta di marcatura applicata sul corpo dell'estintore.

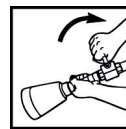
In linea generale le fasi corrette per l'utilizzo dell'estintore sono:



- 1) SROTOLARE LA MANICHETTA
- 2) RIMUOVERE LA SPINA DI SICUREZZA



- 3) APRIRE LA VALVOLA



- 4) IMPUGNARE LA LANCIA, AZIONARE LA LEVA E DIRIGERE IL GETTO ALLA BASE DELLE FIAMME

- Non esporre l'estintore alle fiamme dirette
- Questo estintore è un recipiente in pressione e non deve essere forato, ammaccato o sottoposto a manomissioni esterne.
- Non dirigere il getto dell'estintore sulle persone.

## 5) OPERAZIONI E PERIODICITÀ CONNESSE ALLE FASI DI MANTENIMENTO IN EFFICIENZA

\*NOTA : Verificare e attenersi alle disposizioni vigenti nel paese di destinazione e utilizzo dell'estintore. Le attività successive in ordine temporale includono le operazioni delle attività precedenti.

Prospetto 1

	Fase	Periodicità	Riferimento	Riassunto Attività
5.1	Controllo periodico	1 Anno	Dalla data di messa in servizio	Controllo della carica
5.2	Revisione	Non prevista	-	-
5.3	Collaudo idrostatico	10 Anni	Dalla data marcata nel serbatoio	Prova idraulica del serbatoio e sostituzione valvola
5.4	Vita utile	20 Anni <sup>(1)</sup>	Dalla data di produzione riportata nella dichiarazione di conformità	Si consiglia la sostituzione dell'estintore

Note: (1) Vita utile : se l'estintore viene installato in ambienti particolarmente sfavorevoli, la vita utile può essere ridotta. (Si consiglia 10 anni)

### 5.1) Controllo periodico

1	Verificare la stabilità e la corretta movimentazione delle ruote. Controllare lo stato dell'etichetta di marcatura e sostituirla se necessario.
2	Controllare lo stato della carica nominale effettuando la pesatura dell'estintore. Prima dell'operazione, rimuovere gli accessori dall'estintore (manichetta, cono). Usare quindi come riferimento: - la tara del serbatoio (indicata sulla marcatura presente nel corpo dello stesso) - il peso della valvola di erogazione (indicata sulla marcatura presente nel corpo della stessa) - il peso del telaio compreso di ruote (riportato sul manuale tecnico del prodotto specifico)
3	Controllare lo stato della spina di sicurezza e del relativo sigillo.
4	Verificare che i dispositivi di scarica (manichetta, cono) non presentino segni di deterioramento o ostruzioni, se necessario controllare con aria compressa che il passaggio interno sia libero.
5	Reinstallare gli accessori.
6	Registrare l'attività sul cartellino di manutenzione e sul registro di manutenzione.

VIETATA LA RIPRODUZIONE

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
ECC_1_ITA	Libretto uso e manutenzione	Biossido di Carbonio	25/10/2024	M.R		2	2/3

# Estintori Carrellati a Biossido di Carbonio

## 5.2) Revisione

Non prevista.

## 5.3) Collaudo idrostatico

Ogni 10 anni dalla data di produzione punzonata sul serbatoio deve essere eseguita su di esso una prova di stabilità. L'operazione consiste in una prova idraulica a pressione da effettuare in base al valore "PT" punzonato.

NOTA: - Questa procedura deve essere eseguita da personale qualificato, presso un laboratorio certificato.  
- La valvola di erogazione deve essere sostituita con una nuova.

## 5.4) Vita utile

In caso di dismissione dell'estintore, questo deve essere smaltito secondo le norme locali sulla gestione dei rifiuti. Prima di disassemblare o smaltire l'estintore, questo DEVE ESSERE DEPRESSURIZZATO da personale competente.

L'estintore deve essere smaltito in accordo alle norme e ai regolamenti nazionali, da personale/aziende abilitate.

\* Se l'estintore è installato in ambienti particolarmente sfavorevoli, la tempistica può essere ridotta.  
(vedi prospetto 1 al punto 5.4).

## 6) PARTI DI RICAMBIO E ATTREZZATURA PER LA MANUTENZIONE

### 6.1) Lista componenti e parti di ricambio

Per l'elenco dei componenti e parti di ricambio vedere il libretto tecnico del prodotto specifico.  
Per maggiori dettagli visionare il sito [www.emme-italia.com](http://www.emme-italia.com)

### 6.2) Strumenti per controllo/manutenzione

Per l'elenco degli strumenti più appropriati visionare il sito [www.emme-italia.com](http://www.emme-italia.com).  
Si consiglia di utilizzare strumenti con taratura controllata e verificati periodicamente (almeno ogni 12 mesi) con strumenti campione certificati.

## Prospetto 2 Coppie di Serraggio

Usare la tabella seguente come riferimento per applicare la corretta coppia di serraggio alle valvole.  
Usare solo chiavi dinamometriche controllate e calibrate.

Controllare nel manuale tecnico dell'estintore il tipo di valvola e involucro

Tipo di Valvola	Tipo di Involucro	Coppia	
		Minima	Massima
M.25x2, corpo in ottone, CPF	Lega di acciaio	95 Nm	130 Nm
W 28.8, corpo in ottone, CPF (tenuta con teflon o similare)	Lega di acciaio	200 Nm	300 Nm

File name	Type of document	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
ECC_1_ITA	Libretto uso e manutenzione	Biossido di Carbonio	25/10/2024	M.R		2	3/3